



Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., B. Bystrica

Reg. číslo zmluvy: 0674/2019

ZMLUVA č. 22/1651/HBH-Br/2019

o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby

SO 552-00 preložka vodovodu OC-DN250 v km 0,1 – 0,2, I/66 Brezno – obchvat I. etapa uzavretá podľa §50 a §151n a nasl. Občianskeho zákonníka č.40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, (ďalej len „Zmluva“)

Článok I.

Zmluvné strany

1. Povinný z vecného bremena:

Názov: **Mesto Brezno**
Sídlo: **Nám. gen. M. R. Štefánika 1**
Štatutárny orgán: **JUDr. Tomáš Abel, PhD. – primátor mesta**
Bankové spojenie: **Prima banka Slovensko a.s., Brezno**
Číslo účtu: **2002791001/5600**
IBAN: **SK 97 5600 0000 0020 0279 1001**
IČO: **00 313 319**
DIČ: **2020398391**

Právna forma: Právnická osoba – samostatný samosprávny územný celok SR podľa zákona SNR č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

(ďalej aj len „Povinný z vecného bremena“)

2. Osoba uzatvárajúca Zmluvu v prospech Oprávneného z vecného bremena

Obchodné meno: **SR - Slovenská správa ciest**
Sídlo: **Miletičova 19, 826 19 Bratislava**
Právna forma: **rozpočtová organizácia Ministerstva dopravy pôšt a telekomunikácií SR, zriaďovacomu listinou č. 316/M - 2005 zo dňa 14.02. 2005, zmenenou rozhodnutím MDPT SR č. 100 zo dňa 11. 05. 2006**
Zastúpený: **Ing. Roman Žembera, generálny riaditeľ**
IČO: **003328**
DIČ: **2021067785**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
Číslo účtu: **7000135433/8180**
IBAN: **SK44 8180 0000 0070 0013 5433**

(ďalej aj len „Investor“ alebo „SSC“)

3. Oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno: **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.**
Sídlo: **Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica**
V mene ktorej konajú: **Ing. Jozef Hegeduš - podpredseda predstavenstva a. s.**
Ing. Marek Žabka - člen predstavenstva a. s.
Registrácia: **obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, VI. č. 705/S**
IČO: **36 056 006**
IČ DPH: **SK 2020095726**

(ďalej aj len „Oprávnený z vecného bremena“)

(Povinný z vecného bremena, Investor/Stavebník a Oprávnený z vecného bremena ďalej spoločne pre účely tejto Zmluvy označovaní aj ako „zmluvné strany“ a/alebo „účastníci zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

Článok II. Všeobecné ustanovenia

- 1) Povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Brezno, obec Brezno, okres Brezno, zapísaných v katastri nehnuteľností vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Brezno v registri ako:

LV č.	Parcela č.	Register KN	Celková výmera v m ²	Vlastnícky podiel	Poradové č. v časti B LV	Druh pozemku
5804	683/3	C	266	1/1	1	Ostatná plocha
5804	5871/2	C	486	1/1	1	Ostatná plocha
2351	5872/5	C	417	1/1	1	Ostatná plocha
5804	13683/5	E	27	1/1	1	Trvalý trávny porast
5804	13683/6	E	39 634	1/1	1	Trvalý trávny porast

(ďalej len „dotknuté pozemky“)

- 2) Účelom tejto Zmluvy je dohoda účastníkov zmluvy na vzájomnom vysporiadaní právnych vzťahov pre vybudovanú inžiniersku sieť – SO 552-00 preložka vodovodu OC-DN250 v km 0,1 – 0,2, I/66 Brezno – obchvat I. etapy (ďalej aj len „vodovod“), ktorá je vyvolanou investíciou v rámci stavby „I/66 Brezno – obchvat, I. etapy“. Prevádzkovateľom vodovodu je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 644 030 (ďalej aj len „prevádzkovateľ vodovodu“).
- 3) Podľa geometrického plánu č. 44563116-089/2019 zo dňa 20.06.2019, úradne overeného Okresným úradom Brezno, katastrálnym odborom dňa 19.07.2019, pod č. 344/19 na zriadenie vecného bremena (ďalej len „Geometrický plán v príslušnom gramatickom tvare“), ktorým bola zameraná trasa vodovodu s jeho ochranným pásmom, sa predmetný vodovod nachádza aj na pozemkoch vo vlastníctve Povinného z vecného bremena.

Článok III. Predmet zmluvy

- 1) Zmluvné strany touto Zmluvou zriaďujú v prospech Oprávneného z vecného bremena časovo neobmedzené vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí – vodovodu s jeho ochranným pásmom v rozsahu vymedzenom Geometrickým plánom.
- 2) Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena:
- strieť v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne na dotknutých pozemkoch umiestnenie a prevádzku inžinierskych sietí – vodovodu,
 - umožniť v nevyhnutnej miere vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami na dotknuté pozemky za účelom výkonu prác spojených s údržbou, prevádzkou, odstraňovaním porúch, vykonávaním opráv a rekonštrukcií inžinierskych sietí – vodovodu.
 - bez súhlasu vlastníka a prevádzkovateľa vodovodu nebudovať nad vodovodným potrubím a v jeho pásme ochrany v šírke 1,5 m od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany po zemi a vo vzduchu podľa vyznačenia v Geometrickom pláne stavby, neumiestňovať trvalé zariadenia, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty (s výnimkou trvalého trávneho porastu), neumiestňovať skládky, nevykonávať terénne úpravy, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam vodovodu, alebo ktoré by mohli

ohroziť ich technický stav, oplatenie a povrchové úpravy realizovať z ľahko rozoberateľných materiálov.

- 3) Povinný z vecného bremena a SSC uzatvárajú túto Zmluvu v prospech Oprávneného z vecného bremena, ktorý na jej základe nadobudne všetky práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy.
- 4) Oprávnený z vecného bremena, práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy prijíma a podpisom tejto Zmluvy prejavuje svoj súhlas s touto Zmluvou.
- 5) Povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon práv zodpovedajúcich vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy strpieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto Zmluve zaviazal.
- 6) Práva a záväzky z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán. Práva vecného bremena Oprávneného z vecného bremena ako vecné práva nie sú dotknuté prevodom vlastníckeho práva k zaťaženým pozemkom ani prevodom vlastníckeho práva alebo práva prevádzkovateľa k zariadeniam vodovodu na pozemkoch umiestnených.

Článok IV.

Odplata za zriadenie vecného bremena a platobné podmienky

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vecné bremeno vymedzené v Článku III. tejto Zmluvy zriaďujú **odplatne za jednorazovú náhradu** - stanovenú na základe znaleckého posudku č. 60/2018 zo dňa 18.09.2018, ktorý vyhotovil Ing. Branislav Heger, znalec pre odbor stavebníctvo, odvetvie Pozemné stavby, Odhad hodnoty nehnuteľností v zmysle vyhl. MS SR č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v znení neskorších predpisov. Výška jednorazovej náhrady sa určuje ako súčin výmer dotknutej časti nehnuteľnosti ochranným pásmom, znalcom určenou výškou jednorazovej náhrady za m² a spoluvlastníckych podielov nasledovne:

Parcela č.	Register KN	Diel č.	Výmera dielu v m ²	Vlastnícky podiel (ďalej „VP“)	Výmera pripadajúca na VP v m ²	Výška jednorazovej náhrady v EUR
683/3	C	2	14	1/1	14	24,92
5871/2	C	3	33	1/1	33	58,74
5872/5	C	4	224	1/1	224	398,59
13683/5	E	5	9	1/1	9	16,11
13683/6	E	6	82	1/1	82	145,96
Spolu:						644,32

Jednorazová náhrada za zriadenie vecného bremena predstavuje sumu: 644,32 € (slovom: Šesťstoštyridsaťštyri a 32/100 Eur) vrátane DPH.

- 2) Jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy je povinná poskytnúť Povinnému z vecného bremena SSC, a to v lehote do 30 dní odo dňa, kedy bude SSC písomne doručené rozhodnutie príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech tretej osoby – Oprávneného z vecného bremena.
- 3) Náhradu za zriadenie vecného bremena je povinná zaplatiť Povinnému z vecného bremena SSC vzhľadom na skutočnosť, že sa jedná o náklady súvisiace s vykonaním preložky vodovodu, ktorého potrebu vyvolal Investor v rámci stavby „I/66 Brezno – obchvat, I. etapa“. Povinný z vecného bremena nemá preto nárok na poskytnutie náhrady za zriadenie vecného bremena voči Oprávnenému z vecného bremena.

Článok V. Ostatné ustanovenia a dohody

- 1) Ak Oprávnený z vecného bremena alebo prevádzkovateľ vodovodu pri výkone oprávnení z vecného bremena podľa tejto Zmluvy spôsobia na majetku Povinného z vecného bremena škodu, sú povinní takto vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobili, má Povinný z vecného bremena voči nim nárok na náhradu škody v zmysle § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Za škody na majetku Povinného z vecného bremena vzniknuté porušením povinností, ku ktorým sa Povinný z vecného bremena zaviazal v tejto Zmluve Oprávnený z vecného bremena alebo prevádzkovateľ vodovodu nenesú zodpovednosť. Za škody na majetku Povinného z vecného bremena vzniknutých realizáciou preložky vodovodu zodpovedá Povinnému z vecného bremena SSC.
- 2) Zmluvné strany vyhlasujú a podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že budú rešpektovať ustanovenia Článku III. tejto Zmluvy aj v období do nadobudnutia právnych účinkov tejto Zmluvy.
- 3) Povinný z vecného bremena podpisom tejto Zmluvy dáva SSC výslovný súhlas v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov so spracúvaním svojich osobných údajov na účel tejto zmluvy a to v rozsahu: titul, meno, priezvisko, adresa a číslo účtu v peňažnom ústave po dobu zodpovedajúcu účelom tejto zmluvy s prihliadnutím na ustanovenia osobitných predpisov. Zmluvné strany prehlasujú, že boli poučené o dobrovoľnosti poskytnutia svojich osobných údajov pre účely tejto zmluvy.
- 4) Povinný z vecného bremena (fyzická osoba), ako dotknutá osoba, podpisom tejto Zmluvy udeľuje SSC a Oprávnenému z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľovi vodovodu) podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto Zmluve a/alebo poskytnutých pred uzatvorením tejto Zmluvy na základe žiadosti Povinného z vecného bremena. Účelom spracúvania osobných údajov zo strany Oprávneného z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľovi vodovodu) je plnenie tejto Zmluvy, plnenie zákonných práv a povinností vlastníka a prevádzkovateľa verejného vodovodu, najmä podľa zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov. Oprávnený z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľ vodovodu) bude uchovávať tieto osobné údaje po dobu trvania Práva vecného bremena a do uplynutia premlčacej doby na uplatnenie práv zo Zmluvy. Povinný z vecného bremena berie na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena môže poskytnúť osobné údaje nasledovným kategóriám príjemcov: príslušnému katastrálnemu odboru okresného úradu, poskytovateľom IT služieb, advokátom, znalcom, audítorm a osobám povereným výkonom činností Práva vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena nezamýšľa preniesť poskytnuté osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.

Článok VI. Vklad do katastra

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. V zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „CRZ“). Táto Zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2) Vecnoprávne účinky zriadenia vecného bremena podľa tejto Zmluvy nastávajú povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.
- 3) Návrh na vklad práva vecného bremena podľa tejto Zmluvy na katastrálny odbor Okresného úradu Brezno podá SSC bez zbytočného odkladu po zverejnení tejto Zmluvy v CRZ.
- 4) Náklady spojené s podaním návrhu na povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša v plnom rozsahu SSC.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilí na právne úkony, sú oprávnení s predmetom Zmluvy nakladať a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
- 2) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, že Zmluva je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho Zmluvu vlastnoručne podpisujú.
- 3) Táto Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých každý rovnopis má platnosť originálu s určením, jedno (1) vyhotovenie pre Povinného z vecného bremena, tri (3) vyhotovenia pre SSC, z čoho dve (2) vyhotovenia sú určené na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností a dve (2) vyhotovenia pre Oprávneného z vecného bremena.

V Banskej Bystrici, dňa2.2. AUG. 2019

V Brezne, dňa 31. 10. 2019

Za SSC:

Za Povinného z vecného bremena:

.....
Ing. Roman Žembera
generálny riaditeľ

.....
JUDr. Tomáš Abel, PhD.
primátor mesta Brezno

Súhlas tretej osoby – Oprávneného z vecného bremena s touto Zmluvou:

V Banskej Bystrici, dňa
27 - 11 - 2019

.....
Ing. Jozef Hegedúš
podpredseda predstavenstva a. s.

.....
Ing. Marek Žabka
člen predstavenstva a. s.